

Parental Denial of Bilingual Education Program

Independent School District / Charter School

Student Name: _____ Date: _____

Dear Parent or Guardian:

Your child has been identified as an English learner based on the English language proficiency assessment results provided in the *Parent Notification of Identification and Approval of Program* letter you received. Therefore, the Language Proficiency Assessment Committee (LPAC) has recommended that your child be placed in a bilingual education program required in the district (19 TAC Subchapter, BB §89.1205).

Participating in the bilingual education program will benefit your child’s academic and language development. The bilingual program provides instruction in literacy and academic content through the medium of the students’ primary/home language along with instruction in English that targets second language development through academic content. The goal of bilingual education programs is to enable English learners to become competent in listening, speaking, reading, and writing in the English language through the development of literacy and academic skills in the primary/home language and English. The bilingual program curriculum is based on the Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS) and the English Language Proficiency Standards (ELPS). More information on bilingual education program benefits are explained in the parent brochures on the English Learner Portal: www.txel.org/parents-and-families/.

You have indicated that you do not want your child to participate in the bilingual education program. Now that we have met, please initial each of the following statements, mark your decision, and sign below.

- _____ The benefits of participation in the bilingual education program have been explained to me.
- _____ I understand that my child is identified as an English learner, even if he/she does not participate in the bilingual education program.
- _____ I understand that my child will be assessed annually with the Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS) until he/she meets reclassification criteria as English proficient.
- _____ As an English learner, my child’s teacher will incorporate the English Language Proficiency Standards (ELPS) in instruction to prepare my child for the TELPAS, even though he/she does not participate in the bilingual education program.
- _____ I understand that the LPAC will not be able to recommend linguistic accommodations (designated supports) for my child on state assessments, such as the State of Texas Assessments of Academic Readiness (STAAR), if he/she has a parental denial of program services.

I **do** want my child to participate in the bilingual education program now that the benefits have been explained.

I **do not** want my child to participate in the bilingual education program that the LPAC has recommended; however, I **do** want my child to participate in an English as a second language (ESL) program. The differences in program services have been explained to me.

I **do not** want my child to participate in any language programs (bilingual education or ESL). I have initialed each statement above to indicate my understanding of the parental denial of services.

Parent/Guardian Signature

Date



www.txel.org/parents-and-families/

La denegación del padre del programa de educación bilingüe Independent School District / Charter School

Nombre del estudiante: _____ Fecha: _____

Estimado padre o tutor:

Su hijo(a) ha sido identificado como un estudiante como aprendiz de inglés basado en los resultados del examen de dominio del idioma proporcionado en la carta de *Notificación a los padres de la identificación y aprobación del programa* que recibió. Por lo tanto, el Comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés) ha recomendado que su hijo(a) sea colocado en un programa de educación bilingüe requerido en el distrito (19 TAC Subcapítulo, BB §89.1205).

Participando en un programa de educación bilingüe puede beneficiar a su hijo(a) con el desarrollo académico y del lenguaje.

El programa de educación bilingüe proporciona instrucción en la alfabetización y contenido académico a través de la lengua materna junto con instrucción en inglés que apunta al desarrollo del segundo idioma mediante el contenido académico. El programa de educación bilingüe habilita a los estudiantes como aprendices de inglés a ser competentes en escuchando, hablando, leyendo y escribiendo en el idioma inglés a través del desarrollo de la alfabetización y destrezas académicas en la lengua materna e inglés. También se aplica una enseñanza culturalmente sensible y apropiada lingüísticamente. El currículo del programa de educación bilingüe es basado en los Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas (TEKS, por sus siglas en inglés) y los Estándares de desempeño del idioma inglés (ELPS, por sus siglas en inglés). Más información de los beneficios del programa de educación bilingüe se explica en el folleto para padres en el web portal de aprendices de inglés: www.txel.org/parents-and-families/

Ha indicado que no desea que su hijo(a) participe en el programa de educación bilingüe. Ahora que nos hemos reunido, por favor marque sus iniciales al lado de cada declaración, marque su decisión y firme abajo.

- _____ Me han explicado la información acerca de los beneficios de la participación del programa de educación bilingüe.
- _____ Yo entiendo que mi hijo(a) ha sido identificado(a) como un estudiante como aprendiz de inglés, aunque él/ella no participe en el programa de educación bilingüe.
- _____ Yo entiendo que evaluarán a mi hijo(a) anualmente con el Sistema de Texas para Evaluar el Dominio del Idioma Inglés (TELPAS, por sus siglas en inglés) hasta que él/ella cumple con el criterio para la reclasificación como un estudiante con dominio del inglés (EP, por sus siglas en inglés).
- _____ Como un estudiante como aprendiz de inglés, el maestro de mi hijo(a) incorporará los Estándares de desempeño del idioma inglés (ELPS) en la instrucción para preparar a mi hijo(a) para el TELPAS, aunque él/ella no participa en el programa de educación bilingüe.
- _____ Yo entiendo que el LPAC no podrá recomendar ajustes lingüísticos (apoyo designado) para mi hijo(a) en los exámenes estatales, como el Programa de Evaluación Académica de Estudiantes en el Estado de Texas (STAAR, por sus siglas en inglés), si él/ella tiene una denegación de padres de los servicios del programa.

Sí deseo que mi hijo(a) participe en el programa de educación bilingüe ahora que los beneficios han sido explicados.

No deseo que mi hijo(a) participe en el programa de educación bilingüe, sin embargo, sí quiero que mi hijo(a) participe en el programa de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés). Me han explicado las diferencias de los servicios del programa.

No deseo que mi hijo(a) participe en ninguno de los programas de idiomas (educación bilingüe o inglés como segundo idioma). He puesto mis iniciales en cada declaración anterior indicando mi entendimiento de la denegación de los servicios.

Firma del padre/tutor

Fecha



www.txel.org/parents-and-families/

Phụ huynh từ chối Chương trình Giáo dục Song ngữ

Trường bán công/khu học chánh độc lập _____

Tên học sinh: _____ Ngày: _____

Kính gửi Phụ huynh hoặc Người giám hộ!

Con quý vị đã được xác định là người học tiếng Anh dựa trên kết quả đánh giá trình độ tiếng Anh được cung cấp trong thư *Thông báo cho phụ huynh về việc xác định và phê duyệt chương trình* mà quý vị đã nhận được. Do đó, Hội đồng Đánh giá Trình độ Ngôn ngữ (LPAC) đã khuyến nghị rằng con quý vị nên theo học chương trình giáo dục tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL) được yêu cầu trong học khu (19 TAC Chương phụ, BB §89.1205).

Việc tham gia chương trình giáo dục song ngữ sẽ có lợi cho sự phát triển về học tập và ngôn ngữ của con quý vị. Chương trình song ngữ cung cấp hướng dẫn về đọc viết và nội dung học tập thông qua ngôn ngữ chính/ở nhà của học sinh cùng với hướng dẫn bằng tiếng Anh nhằm mục tiêu phát triển ngôn ngữ thứ hai thông qua nội dung học tập. Mục tiêu của chương trình giáo dục song ngữ là đào tạo để người học tiếng Anh trở nên thuần thục các kỹ năng nghe, nói, đọc và viết bằng tiếng Anh thông qua sự phát triển các kỹ năng đọc viết và học thuật bằng ngôn ngữ chính/ở nhà và tiếng Anh. Chương trình giảng dạy trong chương trình song ngữ dựa trên Kiến thức và Kỹ năng Thiết yếu của tiểu bang Texas (TEKS) và Tiêu chuẩn Thông thạo Tiếng Anh (ELPS). Thông tin thêm về các lợi ích của chương trình giáo dục song ngữ được giải thích trong tài liệu quảng cáo dành cho phụ huynh trên cổng thông tin dành cho người học tiếng Anh: www.txel.org/parents-and-families/.

Quý vị đã cho biết rằng quý vị không muốn con mình tham gia chương trình giáo dục song ngữ. Sau khi chúng ta đã gặp nhau, vui lòng ký tắt vào mỗi tuyên bố sau đây, đánh dấu quyết định của quý vị và ký tên vào bên dưới.

Những lợi ích của việc tham gia chương trình giáo dục song ngữ đã được giải thích cho tôi.

Tôi hiểu rằng con tôi được xác định là người học tiếng Anh, ngay cả khi con tôi không tham gia chương trình giáo dục song ngữ.

Tôi hiểu rằng con tôi sẽ được đánh giá hằng năm bằng Hệ thống Đánh giá Trình độ tiếng Anh của tiểu bang Texas (TELPAS) cho đến khi con đáp ứng các tiêu chí phân loại lại là thông thạo Anh ngữ.

Là người học tiếng Anh, giáo viên của con tôi sẽ kết hợp các Tiêu chuẩn Thông thạo Tiếng Anh (ELPS) trong việc giảng dạy để chuẩn bị cho con tôi tham gia TELPAS, ngay cả khi con tôi không tham gia chương trình giáo dục song ngữ.

Tôi hiểu rằng LPAC sẽ không thể giới thiệu các điều chỉnh ngôn ngữ (hỗ trợ được chỉ định) cho con tôi trong các kỳ đánh giá của tiểu bang, chẳng hạn như Đánh giá của Tiểu bang Texas về Tính Sẵn sàng Học tập (STAAR), nếu con tôi bị phụ huynh từ chối các dịch vụ của chương trình.

Tôi **muốn** con tôi tham gia chương trình giáo dục song ngữ sau khi được giải thích về các lợi ích.

Tôi **không muốn** con tôi tham gia chương trình ESL mà LPAC đã giới thiệu; tuy nhiên, tôi **muốn** con tôi tham gia chương trình tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL). Những khác biệt trong các dịch vụ chương trình đã được giải thích cho tôi.

Tôi **không muốn** con tôi tham gia bất kỳ chương trình ngôn ngữ nào (giáo dục song ngữ hoặc ESL). Tôi đã ký tắt vào mỗi tuyên bố ở trên để cho biết sự hiểu biết của tôi về việc phụ huynh từ chối dịch vụ.

Chữ ký của phụ huynh/người giám hộ

Ngày



www.txel.org/parents-and-families/